112

آیات نمبر 116 تا 120 میں شرک کے موضوع پر قیامت کے روز اللہ اور عیسیٰ علیہ السلام
کے درمیان ایک اور مکالمہ۔ روز قیامت نیک لوگوں کے لئے جنت کی بشارت کہ یہی بڑی
کامیابی ہے

وَ اِذْ قَالَ اللّٰہُ یٰعِیْسَی ابْنَ مَرْیَمَ ءَاَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوْنِیْ وَ اُمِّیَ
اِلٰـہَیْنِ مِنْ دُوْنِ اللّٰہِ ؕ اور جب قیامت کے دن اللہ فرمائیں گے کہ اے عیسیٰ
ابن مریم! کیا تم نے لوگوں سے کہا تھا کہ اللہ کو چھوڑ کر مجھے اور میری ماں کو معبود بنالو
قَالَ سُبْحٰنَکَ مَا یَکُوْنُ لِیْٓ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَیْسَ لِیْ ٭ بِحَقٍّ ؔ اِنْ کُنْتُ
قُلْتُہٗ فَقَدْ عَلِمْتَہٗ ؕ حضرت عیسیٰ (علیہ السّلام) جواب دیں گے کہ اے اللہ! تو ہر
عیب سے پاک ہے، میں ایسی بات کیونکر کہہ سکتا ہوں جس کے کہنے کا مجھے حق نہ تھا،
اگر میں نے ایسی بات کہی ہوتی تو تجھے ضرور اس کا علم ہوتا تَعْلَمُ مَا فِیْ نَفْسِیْ وَ
لَآ اَعْلَمُ مَا فِیْ نَفْسِکَ ؕ اِنَّکَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُیُوْبِ ﴿۱۱۶﴾ کیونکہ جو کچھ
میرے دل میں ہے وہ تو جانتا ہے لیکن جو تیرے دل میں ہے وہ میں نہیں جان سکتا،
بیشک تو چھپی ہوئی باتوں کو خوب جاننے والا ہے مَا قُلْتُ لَہُمْ اِلَّا مَآ اَمَرْتَنِیْ
بِہٖٓ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰہَ رَبِّیْ وَ رَبَّکُمْ ۚ وَ کُنْتُ عَلَیْہِمْ شَہِیْدًا مَّا دُمْتُ
فِیْہِمْ ۚ فَلَمَّا تَوَفَّیْتَنِیْ کُنْتَ اَنْتَ الرَّقِیْبَ عَلَیْہِمْ ؕ وَ اَنْتَ عَلٰی کُلِّ
شَیْءٍ شَہِیْدٌ ﴿۱۱۷﴾ میں نے تو انہیں صرف وہی کچھ کہا تھا جس کا تو نے مجھے حکم دیا تھا کہ
اللہ ہی کی عبادت کرو جو میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی اور جب تک میں ان میں

موجود رہا ان پر نگراں رہا، پھر جب تو نے مجھے دنیا سے اٹھالیا تو پھر تو ہی ان پر نگران تھا
اور تو ہر چیز کی پوری خبر رکھتا ہے اِنۡ تُعَذِّبۡهُمۡ فَاِنَّهُمۡ عِبَادُكَ‌ۚ وَ اِنۡ تَغۡفِرۡ
لَهُمۡ فَاِنَّكَ اَنۡتَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ﴿۱۱۸﴾ اگر تو ان کو سزا دے تو یہ تیرے
بندے ہیں اور اگر تو معاف فرمادے تو بیشک تو بہت زبردست اور حکمت والا ہے
قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوۡمُ يَنۡفَعُ الصّٰدِقِيۡنَ صِدۡقُهُمۡ‌ ؕ لَهُمۡ جَنّٰتٌ تَجۡرِىۡ مِنۡ
تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ خٰلِدِيۡنَ فِيۡهَاۤ اَبَدًا‌ ؕ تب اللہ فرمائے گا کہ آج وہ دن ہے جس
میں صادقین کو ان کا صدق ہی نفع دے گا، ان کے لیے ایسے باغات ہیں جن کے نیچے
نہریں جاری ہیں وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے جن لوگوں نے اللہ سے کئے ہوئے اپنے
عہد کو سچا کر دکھایا، جو لوگ صدق دل سے اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لائے اور پھر ساری
زندگی مقدور بھر اس کی اطاعت کرتے رہے وہی صادقین ہیں رَضِىَ اللّٰهُ عَنۡهُمۡ وَ
رَضُوۡا عَنۡهُ‌ ؕ ذٰلِكَ الۡفَوۡزُ الۡعَظِيۡمُ ﴿۱۱۹﴾ اللہ ان سے راضی ہوگیا اور وہ اللہ سے
راضی ہوگئے، یہی سب سے بڑی کامیابی ہے لِلّٰهِ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ وَ
مَا فِيۡهِنَّ‌ ؕ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۱۲۰﴾ تمام آسمانوں اور زمین میں اور جو کچھ
ان میں ہے سب اللہ ہی کی ملکیت ہے اور وہ ہر چیز پر پوری طرح قدرت رکھتا ہے

رکوع [۱۶]

[# 112]

Verses 116 to 120: On the Day of Judgment, another conversation between Allah and Jesus regarding the subject of associating partners with Allah. Glad tidings of Paradise for the righteous, which is the ultimate success for the virtuous individuals.

وَ اِذۡ قَالَ اللّٰهُ یٰعِیۡسَی ابۡنَ مَرۡیَمَ ءَاَنۡتَ قُلۡتَ لِلنَّاسِ
اتَّخِذُوۡنِیۡ وَ اُمِّیَ اِلٰـهَیۡنِ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ ؕ

And when on the Day of Judgment Allah will say, 'O Jesus, son of Mary, did you say to the people, "Take me and my mother as god besides Allah?

قَالَ سُبْحٰنَكَ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ ۚ بِحَقٍّ ؔ

اِنْ كُنْتُ قُلْتُهٗ فَقَدْ عَلِمْتَهٗ ؕ

Jesus will say, ['O Allah!] Highly exalted are You [far above this]; How could I say what I have no right to say. If I had said such a thing, you would have surely known it.'

تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَآ اَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ ؕ اِنَّكَ اَنْتَ

عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿۱۱۶﴾

You know what is in my soul, but I do not know what is in Yourself. Indeed, it is You, You [alone] who is all-knowing of all the [realms of the] unseen.

مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَاۤ اَمَرْتَنِيْ بِهٖۤ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَ
رَبَّكُمْ ۚ وَ كُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ ۚ فَلَمَّا
تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ ؕ وَ اَنْتَ عَلٰى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿۱۱۷﴾

I have not said to them except what You commanded me: 'Worship Allah[alone], my Lord and your Lord.' Moreover, I was a witness over them as long as I remained among them, but when You recalled me, You Yourself were ever vigilant over them. For You are Witness over all things.

اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَ اِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ
اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۱۸﴾

If You punish them, Indeed,they are Your servants, but if You forgive them, Indeed, You are the All-Mighty, the All-Wise.

قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ ؕ لَهُمْ
جَنّٰتٌ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا ؕ

Allah shall say: This is the Day when the truthful shall benefit from their truthfulness. For them are Gardens beneath which river flow. They shall live there forever.

رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۱۹﴾

Allah being well-pleased with them and they well-pleased with Him. That is the greatest success.

لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ مَا فِيْهِنَّ ؕ وَ هُوَ عَلٰى كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۲۰﴾ ركوع[١٦]

To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth and whatever is within them. And He has power over all things.